

Pagaidu versija

TIESAS SPRIEDUMS (sestā palāta)

2022. gada 5. maijā (*)

Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu – Nodokļi – Pievienotās vērtības nodoklis (PVN) – Direktīva 2006/112/EK – Likmes – Pārējās perioda noteikumi dažiem darbietilpīgiem pakalpojumiem – IV pielikuma 2. punkts – Privātu mājokļu atjaunošana un remonts – Samazinātas PVN likmes piemērošana nekustamo īpašumu, kuri ir paredzēti dzīvošanai, liftu remonta un apkopes pakalpojumiem

Lietā C-218/21

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Supremo Tribunal Administrativo* (Augstākā administratīvā tiesa, Portugāle) iesniedza ar 2021. gada 17. februāra lēmumu, kas Tiesā reģistrēts 2021. gada 1. aprīlī, tiesvedībā

Autoridade Tributária e Aduaneira,

pret

DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas Rolantes SA,

TIESA (sestā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētāja I. Ziemeles, tiesneši T. fon Danvics [*T. von Danwitz*] un A. Kumins [*A. Kumin*] (referenti),

ģenerālvokāle: T. Ķapeta [*T. Ķapeta*],

sekretārs: A. Kalots Eskobars [*A. Calot Escobar*],

ģemot vērā rakstveida procesu,

ģemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

– *DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas Rolantes SA* vērā – *J. Vilaça da Fonseca*, advokāds,

– Portugāles valdības vērā – sēkotnāji *P. Barros da Costa*, kār *L. Inez Fernandes* un *R. Campos Laires*, vālk – *P. Barros da Costa* un *R. Campos Laires*, pārstāji,

– Eiropas Komisijas vērā – *M. Afonso* un *V. Uher*, pārstāji,

ģemot vērā pāc ģenerālvokāles uzklaušānas pieģemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerālvokāļa secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, k? interpretēt Padomes Direktīvas 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV 2006, L 347, 1. lpp.; turpmāk tekst? – “PVN direktīva”) IV pielikuma 2. punktu.

2 Šis līgums ir iesniegts strīdā starp *Autoridade Tributária e Aduaneira* (Nodokļu un muitas iestāde, Portugāle; turpmāk tekst? – “nodokļu iestāde”) un *DSR – Montagem e Manutenção de Ascensores e Escadas SA* (turpmāk tekst? – “DSR”) par pievienotās vērtības nodokļa (PVN) likmi, kas tiek piemērota šīs sabiedrības sniegtajiem liftu remonta un apkopes pakalpojumiem.

Atbilstošās tiesību normas

Savienības tiesības

3 PVN direktīvā ir ietverta VIII sadaļa “Likmes”, kurā ir 2. nodaļa “Likmju struktūra un līmenis”. Šajā nodaļā tostarp ir ietverts šīs direktīvas 96. un 98. pants.

4 Minētās direktīvas 96. pants ir noteikts:

“Dalībvalstis piemēro PVN pamatlikmi, ko katra dalībvalsts nosaka procentos no summas, kurai uzliek nodokli; preču piegādei un pakalpojumu sniegšanai pamatlikme ir vienāda.”

5 Šīs pašas direktīvas 98. panta 1. un 2. punkts ir formulēts šādi:

“1. Dalībvalstis var piemērot vienu vai divas samazinātas likmes.

2. Samazinātas likmes piemēro tikai tādā kategorijā preču piegādei vai tādā kategorijā pakalpojumu sniegšanai, kas minēti III pielikumā.

[..]”

6 Pamatlietas faktisko apstākļu rašanās laikā PVN direktīvas VIII sadaļā bija ietverta 3. nodaļa “Pārejas perioda noteikumi dažiem darbietilpīgiem pakalpojumiem”. Šajā nodaļā tostarp bija ietverts šīs direktīvas 106. un 107. pants.

7 Minētās direktīvas 106. pants ir noteikts:

“[Eiropas Savienības] Padome pēc [Eiropas] Komisijas priekšlikuma ar vienprātīgu lēmumu var ?aut dalībvalstīm piemērot 98. pants paredzētās samazinātas likmes IV pielikumā minētajiem pakalpojumiem vēlākais līdz 2010. gada 31. decembrim.

Samazinātās likmes var piemērot pakalpojumiem, kas ietverti ne vairāk kā divās IV pielikumā minētajās kategorijās.

Izņēmuma gadījumos dalībvalstīm var ?aut piemērot samazinātās likmes arī pakalpojumiem, kas iekauti trijās no iepriekšminētajām kategorijām.”

8 Šīs pašas direktīvas 107. pants bija paredzēts:

“Šīs direktīvas 106. pants minētajiem pakalpojumiem ir jāatbilst šādiem nosacījumiem:

a) tiem jābūt darbietilpīgiem;

b) tie pārsvarā jāsniedz tieši galapatērētājiem;

c) tiem j?b?t galvenok?rt viet?ja m?roga un t?diem, kas nevar?tu rad?t konkurences izkrop?ojumu.

Turkl?t ir j?b?t ciešai saiknei starp zem?k?m cen?m un paredzamo paaugstin?to piepras?jumu un nodarbin?t?bas l?meni, kas ieg?ti, piem?rojot samazin?t?s likmes. Samazin?tas likmes piem?rošana nedr?kst skart iekš?j? tirgus sekm?gu darb?bu.”

9 PVN direkt?vas IV pielikum? bija ietverts š?s direkt?vas 106. pant? min?to pakalpojumu saraksts. Š? pielikuma 2. punkts bija formul?ts š?di:

“priv?tu m?jok?u atjaunošana un remonts, iz?emot materi?lus, kas sast?da noz?m?gu da?u no sniegt? pakalpojuma v?rt?bas”.

10 PVN direkt?vas VIII sada?as 3. noda?a, k? ar? š?s direkt?vas IV pielikums tika atcelti ar Padomes Direkt?vu 2009/47/EK (2009. gada 5. maijs), ar ko Direkt?vu 2006/112 groza attiec?b? uz samazin?t?m pievienot?s v?rt?bas nodok?a likm?m (OV 2009, L 116, 18. lpp.). Savuk?rt ar Direkt?vu 2009/47 PVN direkt?vas III pielikum? tika iek?auts 10.a punkts, kur? ir ietverts to pre?u pieg?žu un to pakalpojumu sniegšanas saraksts, kam var piem?rot š?s direkt?vas 98. pant? min?t?s samazin?t?s PVN likmes. Š? 10.a punkta saturs ir identisks PVN direkt?vas agr?k? IV pielikuma 2. punkta saturam.

Portug?les ties?bas

PVN kodekss

11 *Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado* (Pievienot?s v?rt?bas nodok?a kodekss), redakcij?, kas piem?rojama pamatlietas faktiem (turpm?k tekst? – “PVN kodekss”), 18. panta 1. punkt? bija paredz?ts:

“Nodok?a likmes ir š?das:

a) šim kodeksam pievienotaj? I sarakst? min?to pre?u importam, pieg?d?m un pakalpojumu sniegšanai likme ir 5 %;

[..]

c) citu pre?u importam, pieg?d?m un pakalpojumu sniegšanai likme ir 21 %.”

12 PVN kodeksam pievienot? I saraksta 2.24. punkt? bija noteikts:

“Uz??muma l?gumi nekustamo ?pašumu un nekustamo ?pašumu, kuri ir paredz?ti dz?vošanai, autonomo da?u uzlabošanai, labošanai, atjaunošanai, restaur?cijai, remontam un saglab?šanai, iz?emot pakalpojumus, kas saist?ti ar uzkopšanu un za?o zonu uztur?šanu, un uz??muma l?gumus, kuri attiecas uz t?diem nekustamajiem ?pašumiem, kas ietver visus vai da?u no elementiem, kuri saist?ti ar baseiniem, saun?m, tenisa kortiem, golfu vai minigolfu un l?dz?g?m iek?rt?m.

Samazin?to likmi nepiem?ro izmantotajiem materi?liem, ja vien to v?rt?ba nep?rsniedz 20 % no sniegt? pakalpojuma kop?j?s v?rt?bas.”

Civilkodekss

13 Saska?? ar *Código Civil* (Civilkodekss) 204. pantu:

“1. Nekustamais ?pašums ir:

[..]

e) lauksaimniec?b? izmantojam? un pils?tas nekustam? ?pašuma neat?emamas sast?vda?as.

[..]

3. Neat?emama sast?vda?a ir jebkurš kustamais ?pašums, kas ir materi?li un past?v?gi saist?ts ar nekustamo ?pašumu.”

14 Š? kodeksa 1207. pant? ir noteikts:

“Uz??muma l?gums ir l?gums, ar kuru viena no pus?m ap?emas otrai pusei izpild?t noteiktu pas?t?jumu par atl?dz?bu.”

15 Saska?? ar min?t? kodeksa 1421. panta 2. punkta b) apakšpunktu lifti tiek uzskat?ti par ?kas koplietošanas da??m.

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

16 DSR ir uz??mums, kas nodarbojas ar liftu, kravas pac?l?jier??u un konveijera lenšu ražošanu un sniedz ar? liftu remonta un apkopes pakalpojumus.

17 2007. gad? tas piem?roja samazin?tu PVN likmi t? sniegtajiem liftu p?rb?ves un remonta pakalpojumiem, bet šajos pakalpojumos izmantotajiem materi?liem piem?roja PVN pamatlíkmi.

18 P?c nodok?u rev?zijas 2011. gad? nodok?u iest?de konstat?ja, ka DSR bija k??daini piem?rojis samazin?to PVN likmi šiem pakalpojumiem.

19 Par nodok?a maks?juma apm?ra preciz?šanu, kas tika veikta p?c š?s nodok?u rev?zijas, DSR c?la pras?bu *Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto* (Portu Administrat?v? un nodok?u lietu tiesa, Portug?le), kura to apmierin?ja ar 2017. gada 16. oktobra spriedumu. Šaj? zi?? š? tiesa tostarp uzskat?ja, ka lifti ir neat?emama to ?ku sast?vda?a, kur?s tie ir uzst?d?ti, un ka l?dz ar to samazin?tas PVN likmes piem?rošana š?du liftu remonta un apkopes pakalpojumiem nav izsl?gta – ar nosac?jumu, ka šie pakalpojumi tiek veikti atbilstoši uz??muma l?gumam un ka š? likme tiek piem?rota tikai darbasp?kam.

20 Nodok?u iest?de 2017. gada 16. oktobra spriedumu p?rs?dz?ja *Supremo Tribunal Administrativo* (Augst?k? administrat?v? tiesa, Portug?le), kas ir iesniedz?jtiesa.

21 Pras?bas pamatojumam nodok?u iest?de nor?da, ka saska?? ar PVN kodeksam pievienot? l saraksta 2.24. punktu samazin?t? PVN likme tiek piem?rota noteiktiem uz??muma l?gumiem attiec?b? uz nekustamajiem ?pašumiem, kuri tiek izmantoti dz?vošanai, iz?emot materi?lus, kas veido noz?m?gu da?u no sniegt? pakalpojuma v?rt?bas. Lai noskaidrotu 2.24. punkta saturu, *Direcção de Serviços do IVA* (PVN dienestu p?rvalde, Portug?le) public?ja apk?rtrakstus, kas ir saistoši nodok?u iest?dei.

22 Šaj? sakar? no 2001. gada 4. apr??a Apk?rtraksta Nr. 30036 izrietot, ka min?taj? 2.24. punkt? ietvertais j?dziens “nekustamie ?pašumi, kuri tiek izmantoti dz?vošanai” ir j?interpret? šauri, jo š?s ties?bu normas *ratio legis* ne?auj uzskat?t, ka t? ir piem?rojama t?du iek?rtu remonta un apkopes pakalpojumiem, kas ir m?jok?u neat?emama sast?vda?a. T?d?j?di liftu remonta un apkopes pakalpojumi b?tu j?apr??ina p?c PVN pamatlíkmes un šaj? kontekst? nav noz?mes

Civilkodeksa 1421. panta 2. punkta b) apakšpunkt? nor?d?tajai defin?cijai, kur? lifti ir iek?auti nekustam? ?pašuma koplietošanas da??s.

23 Turkl?t nodok?u iest?de apgalvo, ka t?s interpret?cija atbilst Savien?bas ties?b?m, jo no Tiesas judikat?ras, it ?paši no 2003. gada 8. maija sprieduma Komisija/Francijs (C?384/01, EU:C:2003:264), izriet, ka dal?bvalst?m ir iesp?ja samazin?t?s PVN likmes piem?rošanu attiecin?t tikai uz konkr?tiem un specifiskiem pre?u pieg?des vai pakalpojumu sniegšanas aspektiem, jo š? iesp?ja ir sader?ga ar principu, saska?? ar kuru iz??mumi ir j?interpret? šauri.

24 Iesniedz?jtiesa nor?da, ka samazin?tas PVN likmes piem?rošana ietilpst saska?ot? jom? un ka šaj? gad?jum? ir noz?me PVN direkt?vas IV pielikuma 2. punktam, saska?? ar kuru samazin?tu PVN likmi var piem?rot priv?tu m?jok?u atjaunošanai un remontam, iz?emot materi?lus, kas veido noz?m?gu da?u no sniegt? pakalpojuma v?rt?bas. Ta?u š? tiesa pauž šaubas par to, vai apl?kotie liftu p?rb?ves un remonta pakalpojumi ietilpst š? IV pielikuma 2. punkta piem?rošanas jom?.

25 Min?t? tiesa uzskata, ka nodok?u iest?des ierobežojoš? viedok?a pie?emšana noz?m?tu noraid?t 2017. gada 16. oktobra spriedum? pausto t?zi, saska?? ar kuru samazin?ta PVN likme ir piem?rojama noteiktiem “uz??muma l?gumiem”, kas attiecas uz “nekustamajiem ?pašumiem”, “kuri tiek izmantoti dz?vošanai”, k? ar? šie termini ir ietverti PVN kodeksam pievienot? I saraksta 2.24. punkt? un turkl?t ir interpret?ti saska?? ar cit?m valsts ties?bu norm?m, piem?ram, Civilkodeksa 204. panta 1. punkta e) apakšpunktu un 3. punktu, 1207. pantu vai 1421. panta 2. punkta b) apakšpunktu.

26 Š?dos apst?k?os *Supremo Tribunal Administrativo* (Augst?k? administrat?v? tiesa) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

“1) Vai ar Eiropas Savien?bas ties?b?m [..], konkr?ti ar [PVN direkt?vas] IV pielikumu, ir sader?ga t?da Portug?les PVN kodeksam pievienot? I saraksta [2.24.] punkta izpratn? saska?? ar kuru šis pielikums attiecas uz iepriekš kopsavilkum? izkl?st?to faktu izkl?st? min?t? uz??muma veikto liftu remontu un apkopi un paredz samazin?tas PVN likmes piem?rošanu?

2) Vai ar Savien?bas ties?b?m [..], konkr?ti ar [PVN direkt?vas] IV pielikumu, ir sader?ga t?da min?t?s PVN kodeksa ties?bu normas piem?rošana, kur? tiek ?emts v?r? ar? tas, kas ir noteikts cit?s valsts ties?bu norm?s, proti, Civilkodeksa 1207. pant?, 204. panta 1. punkta [e)] apakšpunkt? un 3. punkt? un 1421. panta 2. punkta [b)] apakšpunkt? (normas, kur?s defin?ts “uz??muma l?guma” un “nekustam? ?pašuma” j?dziens un kur?s izdar?ts pie??mums, ka lifts ir nekustam? ?pašuma, kurš atrodas kop?pašum?, koplietošanas da?a)?”

Par prejudici?lajiem jaut?jumiem

27 Ar jaut?jumiem, kuri j?izskata kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? vaic?, vai PVN direkt?vas IV pielikuma 2. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka j?dzien? “priv?tu m?jok?u atjaunošana un remonts” š?s ties?bu normas izpratn? ietilpst nekustamo ?pašumu, kuri tiek izmantoti dz?vošanai, liftu remonta un atjaunošanas pakalpojumi.

28 PVN direkt?vas IV pielikuma 2. punkt?, lasot to kopsakar? ar š?s direkt?vas 106. pantu, dal?bvalst?m bija at?auts piem?rot samazin?tu PVN likmi pakalpojumiem, kas saist?ti ar “priv?tu m?jok?u atjaunošanu un remontu, iz?emot materi?lus, kas sast?da noz?m?gu da?u no sniegt? pakalpojuma v?rt?bas”.

29 T? k? PVN direkt?v? nav atsaucies uz dal?bvalstu ties?b?m un atbilstošo defin?ciju, š?s direkt?vas IV pielikuma 2. punkt? ietvertais formul?jums ir j?interpret? vienvēd?gi un neatkar?gi

no dalībvalstīs izmantotās kvalifikācijas, atbilstoši to ierastajai nozīmei ikdienas valodā, ņemot vērā kontekstu, kādā tie tiek lietoti, un tiesiskā regulējuma, kura dāļā tie veido, sasniedzamos mērķus (šajā nozīmē skat. spriedumus, 2020. gada 9. jūlijs, *AJPF Cara vs Severin* un *DGRFP Timișoara*, C-7716/18, EU:C:2020:540, 30. punkts, kā arī tajā minētā judikatūra, un 2020. gada 17. decembris, *BAKATI PLUS*, C-656/19, EU:C:2020:1045, 42. punkts).

30 Vispirms, ciktāl saskaņā ar PVN direktīvas IV pielikuma 2. punktu samazināta PVN likme nav piemērojama materiāliem, kas veido nozīmīgu daļu no sniegtā pakalpojuma vērtības, pietiek norādīt, ka šajā gadījumā šis aspekts nav strīdīgs, jo DSR par visiem iebēvētajiem materiāliem ir izrakstījis rīcību atbilstoši pamatlikmei, bet samazinātu likmi piemērojis tikai darbaspēkam.

31 Kad tas ir precīzāts, jānorāda, ka no šī IV pielikuma 2. punkta formulējuma izriet, pirmkārt, ka šī tiesību norma attiecas uz divām dažādām darbībām, proti, atjaunošanu un remontu, un, otrkārt, ka šīm darbībām ir jāattiecas uz privātiem mājokļiem.

32 Attiecībā uz terminiem “atjaunošana” un “remonts” ir jānorāda, ka tie attiecas attiecīgi uz priekšmeta atjaunošanu un bojāta priekšmeta salabošanu.

33 Taču šāds pakalpojums raksturo tostarp to gadījuma raksturs, līdz ar to nevar uzskatīt, ka uz vienkāršiem apkopes pakalpojumiem, kas tiek sniegti regulāri un ilgstoši, attiecas PVN direktīvas IV pielikuma 2. punkts.

34 Attiecībā uz formulējumu “privāti mājokļi” ir jānorāda, ka jēdziens “mājoklis” parasti apzīmē nekustamo īpašumu vai pat kustamo īpašumu vai tādā, kurš ir paredzēts dzīvošanai un kurš tādējādi ir vienas vai vairāku personu dzīvesvieta. Turklāt pašbas vārds “privāts” ļauj nošķirt mājokļus, kas nav privāti, piemēram, dienesta mājokļus vai arī viesnīcas.

35 Līdz ar to PVN direktīvas IV pielikuma 2. punktā minētajiem atjaunošanas un remonta pakalpojumiem ir jāattiecas uz īpašumiem, kuri tiek izmantoti privātai dzīvošanai, savukārt šī tiesību norma neattiecas uz pakalpojumiem, kas ir saistīti ar īpašumiem, kuri tiek izmantoti citiem mērķiem, piemēram, komerciāliem mērķiem.

36 Šajā kontekstā Portugāles valdība būtībā apgalvo, ka formulējums “privātais mājoklis” – tā kā tas ir šaurāks par tādā formulējumu kā “īpašums” vai “nekustamais īpašums, kurš ir paredzēts dzīvošanai”, – individuāli norāda uz katru no dzīvošanai faktiski paredzēto nekustamo īpašuma autonomajām daļām, kurās pašnieks vai rnieks īsteno pilnīgu kontroli, un ka no tā ir jānošķir kopīgas šāda nekustamo īpašuma piekļuves telpas. Tādējādi saskaņā ar šo koncepciju uz atjaunošanas un remonta pakalpojumiem, kas ir saistīti ar kopīgu iekārtu, tostarp liftiem, neattiecas PVN direktīvas IV pielikuma 2. punkts.

37 Šajā ziņā tomēr ir jākonstatē, ka tāda nekustamo īpašuma gadījumā, kurš ir paredzēts dzīvošanai un kurš sastāv no vairākiem dzīvokļiem, kopīgas iekārtas parasti ir svarīgas un pat nepieciešamas individuālo dzīvokļu lietošanai.

38 Šādos apstākļos ir jāuzskata, ka attiecībā uz šādiem nekustamajiem īpašumiem, kuri ir paredzēti dzīvošanai, kopīgas iekārtas ietilpst jēdzienā “privāti mājokļi” PVN direktīvas IV pielikuma 2. punkta izpratnē, līdz ar to uz atjaunošanas un remonta pakalpojumiem saistībā ar šīm iekārtām attiecas šī tiesību norma. Šajā ziņā minētajās iekārtās ietilpst lifti, kas ir īpaši, kurās tie atrodas, neatņemama sastāvdaļa.

39 Līdz ar to no PVN direktīvas IV pielikuma 2. punkta formulējuma ir jāsecina, ka šī tiesību norma attiecas uz nekustamo īpašumu, kuri ir paredzēti dzīvošanai, liftu remonta un

atjaunošanas pakalpojumiem, izņemot šādu liftu apkopes pakalpojumus.

40 Runājot par kontekstu, kādā iekārtas PVN direktīvas IV pielikuma 2. punkts, šā tiesību norma, tātad? jaunajiem piemērot samazinātu PVN likmi, ir atkarīga no pamatlikmes piemērošanas principa un tādējādi ir interpretējama šauri (šajā nozīmā skat. spriedumu, 2020. gada 1. oktobris, *Staatssecretaris van Financiën* (Samazināta PVN likme afrodzījumiem), C-331/19, EU:C:2020:786, 30. punkts un tajā minētā judikatūra).

41 Tātad šis sprieduma 39. punkts izklāstītā interpretācijā, ciktāl tā ir balstīta uz kopīgo iekārtu nozīmīgo izmantošanu atsevišķu dzīvokļu nekustamajos īpašumos, kuri ir paredzēti dzīvošanai, atbilst šai prasībai.

42 Tomēr ir jāpiebilst – tātad kā atjaunošanai un remontam, ko veic īpašnieks, kuras izmanto citiem mērķiem, nevis dzīvošanai, ir jāpiemēro PVN pamatlikme, proporcionāla sadale ir jāveic gadījumā, ja atjaunošana un remonts ir saistīti ar kopīgo iekārtu jauktā izmantojuma īpašību, kas ietilpst daļēji, kuras ir paredzētas privātai dzīvošanai, un daļēji, kuras ir paredzētas citiem mērķiem, piemēram, komerciāliem mērķiem.

43 Šis sprieduma 39. punkts sniegtā interpretācija atbilst arī PVN direktīvas IV pielikuma mērķim, jo no šīs direktīvas VIII sadaļas 3. nodaļas nosaukuma izriet, ka Savienības likumdevējs ir paredzējis PVN atvieglojumu, kas ir vērsts uz darbietilpīgiem pakalpojumiem, kā tas ir liftu remonta un atjaunošanas pakalpojumu gadījumā.

44 Tomēr, kā norāda Portugāles valdība, Tiesa ir nospriedusi, ka dalībvalstīm ir iespēja samazināt PVN likmi piemērot selektīvi – ar nosacījumu, ka, pirmkārt, samazinātās likmes piemērošanas nolūkā tiek nošķirti tikai konkrēti un specifiski attiecīgās pakalpojumu kategorijas aspekti un, otrkārt, tiek ieviests nodokļu neitralitātes princips (šajā nozīmā skat. spriedumu, 2019. gada 5. septembris, *Regards Photographiques*, C-145/18, EU:C:2019:668, 42. un 43. punkts, kā arī tajos minētā judikatūra).

45 Šajā gadījumā, lai gan galu galā iesniedzītājam ir jāinterpretē valsts tiesības un lūdz ar to jāpārbauda, vai Portugāles likumdevējs PVN direktīvas IV pielikuma 2. punktu nav transponējis selektīvi, jo tas no PVN samazinātās likmes piemērošanas jomas ir izslēdzis pakalpojumus, kas attiecas uz nekustamo īpašumu, kuri ir paredzēti dzīvošanai, liftiem, nekas valsts tiesību normas tekstā, ar kuru tiek īstenots 2. punkts, proti, PVN kodeksam pievienotā I saraksta 2.24. punkts, neliecina, ka šis likumdevējs to būtu darījis tāpēc, ka nodokļu iestādes nostāja – tieši pretēji – ir balstīta uz iekšējās instrukcijas atbalstīto ierobežojošo interpretāciju.

46 Tātad, tātad kā direktīvas normas ir jāsteno tātad, lai to saistošais spēks būtu neapstrīdams, kā arī nodrošinot vajadzīgo īpašo raksturu, precizitāti un skaidrību, dalībvalsts nevar atsaukties uz vienkāršu administratīvo praksi, kas var tikt grozīta pēc administrācijas iniciatīvas un kurai nav atbilstošas publicitātes, lai pierādītu tādās PVN direktīvas normas selektīvu transponēšanu, ar kuru ir atļauts piemērot samazinātu PVN likmi noteiktai pakalpojumu kategorijai (šajā nozīmā skat. spriedumu, 2009. gada 4. jūnijs, *SALIX GrundstücksVermietungsgesellschaft*, C-102/08, EU:C:2009:345, 42. un 43. punkts, kā arī tajos minētā judikatūra).

47 Ēmots vērā visus iepriekš minētos apsvērumus, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka PVN direktīvas IV pielikuma 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka jādzien “privātu mājokļu atjaunošana un remonts” šīs tiesību normas izpratnē ietilpst nekustamo īpašumu, kuri ir paredzēti dzīvošanai, liftu remonta un atjaunošanas pakalpojumi, izņemot šādu liftu apkopes pakalpojumus.

Par tiesāšanās izdevumiem

48 Attiecībā uz pamatlīstas pusēm šīs tiesvedības ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (sestā palāta) nospriež:

Padomes Direktīvas 2006/112/EK (2006. gada 28 novembris) par kopājo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu IV pielikuma 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka jādzien “privātu mājokļu atjaunošana un remonts” šīs tiesību normas izpratnē ietilpst nekustamo īpašumu, kuri ir paredzēti dzīvošanai, liftu remonta un atjaunošanas pakalpojumi, izņemot šādu liftu apkopes pakalpojumus.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – portugāļu.